

***PLAN DE LECTURA Y ESCRITURA***

***LA PAMPA***

***MALVINAS: NO LAS HEMOS DE OLVIDAR***  
***EDUCACIÓN SECUNDARIA***

***Marzo, 2017.***



## EDUCACIÓN SECUNDARIA. CICLO BÁSICO

*“¿Quién me ha robado el mes de abril?  
Lo guardaba en el cajón, donde guardo el corazón.”  
Joaquín Sabina*

El tema Malvinas resurge en la sociedad actual con gran fuerza a través del recuerdo de los *caídos* o de sus veteranos. El cuerpo de los ex combatientes que volvieron del sur tiene marcas arraigadas en la memoria de la sangre. Está mutilado de dolor pero no de olvido.

Los ex combatientes son los *derrotados* heroicos que han sufrido los avatares de la guerra primero y de la humillación del gobierno después. A su regreso de aquella geografía “fría”, el estado los obligó a callar durante un tiempo. Sin embargo, sus voces comenzaron a escucharse en el racconto de las ficciones que empezaron a hablar por los *“ausentes y por los vencidos”*.

A continuación, proponemos la lectura de los siguientes cuentos de autores contemporáneos para abordar la temática: *“Malvinas: con penas y glorias”*

- “No dejes que una bomba dañe el clavel de la bandeja”, Esteban Valentino
- “Clase 63”, Pablo de Santis. En *Las otras islas. Antología*
- “El puente de arena”, Liliana Bodoc

### **No dejes que una bomba dañe el clavel de la bandeja, Esteban Valentino**

Disponible en: <http://planlectura.educ.ar/wp-content/uploads/2015/12/No-dejes-que-una-bomba-da%C3%B1e-el-clavel-de-la-bandeja-Esteban-Valentino.pdf>

Emilio Careaga es un muchacho de apenas dieciocho años que está en la Guerra de Malvinas. Su presente es una trinchera rodeado de soldados como él, algunos muertos y otros mutilados. La sangre, el frío y el silencio cobijan el agujero que usa como *refugio*. Lleva cuarenta y cinco días en Goose Green, un infierno de bombas y misiles.

Para sustraerse de su actualidad evoca el día en que conquistó a su novia en una fiesta de cumpleaños.

**1-** Antes de hacer la lectura del relato, te proponemos que te detengas en el título. El mismo menciona dos conceptos que tienen connotaciones distintas.

- ✓ Para revisar el concepto de *Connotación*, visita la biblioteca escolar y consulta el libro *El mundo del sentido*, Editorial Longseller.
- ✓ ¿Cuáles crees que son los dos conceptos que se oponen semánticamente?  
¿Qué te sugiere cada uno?

**2-** El narrador del cuento da saltos temporales entre el presente y el pasado del protagonista. Si se hace una relectura, se pueden observar marcas que lo demuestran. Conversa acerca de esto con el profesor y compañeros con el objetivo de que puedas empezar a prestar atención a los indicios narrativos en otros textos.

\*Si lo creen conveniente pueden leer el cuento *“La noche boca arriba”* de Julio Cortázar dado que se usa la misma estrategia.

**3a-** Explica con tus palabras el sentido que adquiere dentro del cuento el siguiente enunciado: *“Cuando me dijeron que tenía que venir a Malvinas yo ya había sido recreado por vos, Mercedes, y entonces venir a la guerra con tu recuerdo fue también venir con aquel clavel que me hizo tanto mejor de lo que era.”*

**b-** Conecta la afirmación anterior con el final de la historia para hacer una interpretación.

## **Clase 63, Pablo de Santis**

### ***En Las otras islas. Antología***

El cuento narra en primera persona, la evocación del protagonista desde el día en que recibe una carta para presentarse al servicio militar hasta que pasado un tiempo después de la culminación de la guerra de Malvinas, los militares lo dejan volver a su casa. En su paso por este lugar conoce a dos soldados con quienes comparte y

aprende experiencias de vida. A diferencia de Emilio Careaga, él no va a la guerra pero escucha sobre ella.

**1-**¿Qué conocimientos tienes sobre el servicio militar? ¿Qué podría sugerir **Clase 63**?

**2-**El cuento comienza con la visita del protagonista a la peluquería de Alberto y Luigi. Le solicita a este último que lo rape porque le ha llegado el anuncio de presentarse en el cuartel. ¿De qué manera interviene este peluquero? ¿Por qué creés que se usa el contraste “ustedes-nosotros” al comienzo del relato?

**3a-**Describe la vestimenta que les entregan a los conscriptos.

**b-**¿Qué ocultamientos, a nivel país, se hacen de la guerra? Anota en tu carpeta.

**c-** Registra las preguntas retóricas que se hace el protagonista. ¿Por qué te parece que fueron incluidas?

**d-**De todo lo anteriormente anotado, ¿qué se puede inferir entonces de aquel gobierno de facto?

**4-** El siguiente es un texto de Eduardo Galeano. ¿Por qué podrían establecerse semejanzas y diferencias entre su protagonista y el personaje Pedro Lanes? Arma un cuadro comparativo teniendo en cuenta los aspectos físicos /psicológicos de los personajes. Para hacerlo, investiga porqué es llamado también cuadro de doble entrada.

### **El mar**

Diego no conocía la mar. El padre, Santiago Kovadloff, lo llevó a descubrirla. Viajaron al sur. Ella, la mar, estaba más allá de los altos médanos, esperando.

Cuando el niño y su padre alcanzaron por fin aquellas cumbres de arena, después de mucho caminar, la mar estalló ante sus ojos. Y fue tanta la inmensidad de la mar, y tanto su fulgor, que el niño quedó mudo de hermosura.

Y cuando por fin consiguió hablar, temblando, tartamudeando, pidió a su padre:  
—¡Ayúdame a mirar!

### **El puente de arena, Liliana Bodoc**

1- La propuesta para este último texto es hacer primero la lectura.

*"A veces, los cuentos son retumbos y destellos de hechos ciertos. Contamos lo que ocurrió. Otras veces, los cuentos son pedazos de sueños. Contamos para que ocurra".*

2- La cita anterior es el primer párrafo del cuento. Podría interpretarse un deseo implícito por parte de la autora, en palabras del narrador. Después de haber leído el cuento, ¿cuál crees que es este anhelo? ¿Por qué?

3a- El siguiente es un relato breve del escritor argentino Jorge Luis Borges. Anota todas las relaciones posibles que encuentres con el texto de Bodoc.

#### *JUAN LÓPEZ Y JOHN WARD*

*"Les tocó en suerte una época extraña. El planeta había sido parcelado en distintos países, cada uno provisto de lealtades, de queridas memorias, de un pasado sin duda heroico, de derechos, de agravios, de una mitología peculiar, de próceres de bronce, de aniversarios, de demagogos y de símbolos.*

*Esa división, cara a los cartógrafos, auspiciaba las guerras. López había nacido en la ciudad junto al río inmóvil; Ward en la ciudad por la que caminó Father Brown. Había estudiado castellano para leer El Quijote.*

*El otro profesaba el amor de Conrad, que le había sido revelado en un aula de la calle Viamonte. Hubieran sido amigos, pero se vieron una sola vez cara a cara, en unas islas demasiado famosas, y cada uno de los dos fue Caín, y cada uno, Abel.*

*Los enterraron juntos. La nieve y la corrupción los conocen.*

*El hecho que refiero pasó en un tiempo que no podemos entender."*

b- Borges no hace mención explícita de la Guerra de Malvinas; sin embargo, hay indicios que permiten hablar de ella. ¿Cuáles son? ¿Por qué crees que la literatura trabaja con lo no dicho?

***“Más vale que no tengas que elegir entre el olvido y la memoria.”***

***Joaquín Sabina***

## **EDUCACIÓN SECUNDARIA. CICLO ORIENTADO**

El tema Malvinas resurge en la sociedad actual con gran fuerza a través del recuerdo de los caídos o de sus veteranos. El cuerpo de los ex combatientes que volvieron del sur tiene marcas arraigadas en la memoria de la sangre. Está mutilado de dolor pero no de olvido.

Los ex combatientes son los *derrotados* heroicos que han sufrido los avatares de la guerra primero y de la humillación del gobierno después. A su regreso de aquella geografía “fría”, el estado los obligó a callar durante un tiempo. Sin embargo, sus voces empezaron a escucharse en el raconto de las ficciones que empezaron a hablar por los *“ausentes y por los vencidos”*. Los autores que escribieron sobre Malvinas supieron levantarse con un discurso autocrítico que enaltece ante todo la libertad y resiste la represión. En forma explícita o no, la reprobación trasciende el mal manejo de la guerra debido a que sobre todo censura los años de terror que dejó la dictadura militar.

A continuación, proponemos la lectura de los siguientes cuentos de autores contemporáneos para abordar la temática: ***“Malvinas: con penas y glorias.”***

- ***“Me van a tener que disculpar”, Eduardo Sacheri***
- ***“La espera”, Diana Blanco***
- ***“Primera línea”, Carlos Gardini***

### **Me van a tener que disculpar, Eduardo Sacheri**

1-A lo largo del cuento se realiza la figura de un hombre a quien el narrador le estará siempre agradecido, no por dios ni por guerrero sino porque como jugador de fútbol, humilló y avergonzó durante un partido al equipo contrario.

a-¿De qué jugador famoso se trata? ¿Por qué crees que el narrador no lo menciona?

b-El narrador introduce el tercer párrafo con un conector que da cuenta de una oposición: *“Pero me van a tener que disculpar...”* Explica la oposición o “paradoja” de la que pretende dar cuenta.

c-*“Por empezar les tendría que decir que la culpa de todo la tiene el tiempo. Sí, como lo escuchan, el tiempo. El tiempo que se empeña en transcurrir, cuando a veces debería permanecer detenido. El tiempo que nos hace la guachada de romper los momentos perfectos, inmaculados, inolvidables, completos. Porque si el tiempo se quedase ahí, inmortalizando a los seres y a las cosas en su punto justo, nos libraría de los desencantos, de las corrupciones, de las ínfimas traiciones tan propias de nosotros los mortales.”*

Con esta afirmación de tono filosófico, el narrador *se da permiso* para justificar su agradecimiento. ¿Qué interpretación le das teniendo en cuenta el contexto de la narración?

En el siguiente enlace link podés ver escuchar el video del mundial ´86, Argentina-Inglaterra y escuchar el cuento del autor en la voz de Alejandro Apo.  
<https://www.youtube.com/watch?v=inIMQRXa2hc>

## **La espera, Diana Blanco**

**Disponible**

**en:**

[https://rep.lapampa.edu.ar/repositorio/biblioteca\\_digital/la\\_pampa\\_lee/la\\_espera\\_crónica\\_de\\_un\\_traicion.pdf](https://rep.lapampa.edu.ar/repositorio/biblioteca_digital/la_pampa_lee/la_espera_crónica_de_un_traicion.pdf)

Matilde baja al pueblo con la serenidad de una mujer apagada por los años. Primero entra en la despensa de Don Humberto y luego se dirige hacia la comisaría. Allí le entrega un papel al comisario de turno con la ilusión de recibir alguna respuesta ante el escrito. Sin embargo, regresa a su casa con pasos más cansados que los que la trajeron hasta este lugar.

**1a-**¿Cómo es el paisaje donde vive Matilde? ¿Qué relación encuentras entre esta descripción y el estado anímico de la protagonista?

**2b-**¿En qué punto geográfico de nuestra provincia se podría ubicar este paisaje?

**c-** La autora del cuento es una escritora pampeana de reconocida trayectoria. Busca información acerca de ella.

**3-**¿Qué consideras que dice el papel que le entrega al comisario? ¿Qué indicios te permiten hacer esta justificación?

**4-**El comisario, en respuesta a la entrega del papel, da la siguiente respuesta: “... **ofreció su vida como un héroe, por la patria...**”

¿Qué ideología política se puede leer en la respuesta del comisario?

### **Primera línea, Carlos Gardini**

Disponible en: <http://axxon.com.ar/c-primer.htm>

El soldado Cáceres es reclutado para la operación MUTIL. Aquí, los cuerpos se convierten en máquinas de guerra por medio de instrumentos de tecnología avanzada. El control disciplinario por parte del estado, el campo de entrenamiento de los soldados, la marcación del apellido de los reclutas en una tela, son indicios de una política represiva.

**1-**¿Qué tipo de cuento consideras que es? ¿Por qué? ¿Por qué crees que el autor eligió este género?

**2-**Relee el apartado “*No las hemos de olvidar*”. ¿Cómo podrías relacionarlo con el cuento?

**3-**A continuación se mencionan letras de canciones que cantan y cuentan lo que testimonios (soldados, militares, medios de comunicación), no estaban diciendo. Escúchalas y relaciona sus letras con los cuentos propuestos. Luego conversa con el docente acerca de los discursos que pretenden sacar a la luz ambos textos.

“*No bombardeen Buenos Aires*” (Charly García, 1982)

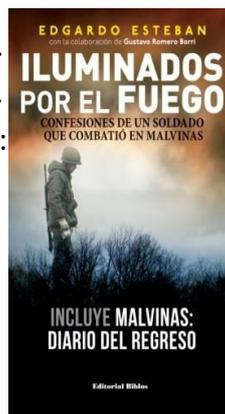
*“Aquellos soldaditos de plomo”, Víctor Heredia, 1983.*

*“El visitante”, Ricardo Iorio, 1999.*

## Malvinas... Otros recorridos para seguir profundizando...

\* Adamoli, María Celeste y Flachasland, Cecilia (2013). *Malvinas para todos: memoria, soberanía y democracia*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.  
Disponible en:  
<http://repositorio.educacion.gov.ar:8080/dspace/handle/123456789/109838>

\* Esteban, Edgardo (2007). *Illuminados por el fuego. Confesiones de un soldado que combatió en Malvinas*. Buenos Aires: La Página. Tercera Parte. Capítulo: “¿Valió mi vida?”



\* <https://www.youtube.com/watch?v=ATdpLgHj3qs>. *Illuminados por el fuego*. Película.

\* Giardinelli, Mempo (2012). “Tito nunca más”. En Leer, conocer, crecer. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.

Disponible en:

<http://www.me.gov.ar/monitor/nro12/elcuento.htm>

\* De Santis, Pablo (2012). “La marca del ganado”. En Leer, conocer, crecer. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.

<http://planlectura.educ.ar/wp-content/uploads/2015/12/La-marca-del-ganado-Pablo-De-Santis.pdf>

La propuesta del Ministerio de Educación de la Nación puede aportar un “marco” al tema. Sobre todo los apartados “Soberanía” y “La guerra” que podrían ser útiles para otros espacios curriculares como Historia y Construcción de la Ciudadanía.

Se proponen dos letras de canciones “La hermanita perdida” de Atahualpa Yupanqui y “Héroes de Malvinas” de Andrés Ciro y Los Persas, así como también el poema “Brindis” de Gustavo Caso Rosendi, poeta y ex combatiente. Quizá las canciones pueden ser una vía de acceso para trabajar sobre Malvinas, ya que “son una parte central de la memoria de los pueblos” y pertenecen al género poético, por lo que permiten explorar las posibilidades connotativas del lenguaje desde otra arista. Otras canciones para tener en cuenta son “Las hermanitas Malvinas” de Piero, “La canción del soldado y Rosita Pazos” de Fito Páez, “La carta perdida” de Soledad Pastorutti, “A Daniel...un chico de la guerra” de Alberto Cortez y el poema “Las Malvinas” de José Pedroni.

El capítulo seleccionado de *Iluminados por el fuego. Confesiones de un soldado que combatió en Malvinas* muestra la desilusión de Edgardo Esteban luego de su regreso a Buenos Aires, las expectativas en cuanto a su llegada y el real recibimiento que tuvo. Cierra el capítulo con una frase que nos interpela como sociedad y nos obliga a conjurar la desmalvinización para rescatar del olvido a estos héroes:

“Al final de todo “sólo se trata de vivir porque ésa es la historia”. Lo peor ya pasó. ¿Lo peor ya pasó?...”

Los cuentos de Giardinelli y De Santis son interesantes porque exponen el ocaso de dos personajes mutilados, de distinto modo, por la crueldad de la guerra y la imposibilidad de salir ilesos de esa fatalidad. Desencanto con la vida, resentimiento, sueños truncos, soledad y olvido son algunos de los ingredientes que caracterizan estos relatos.

“Tito nunca más” de Mempo Giardinelli es la historia de Tito Di Tullio, promesa del fútbol, a quien la guerra destruyó sus sueños a los dieciocho años.

“Era una mueca mezcla de horror, angustia y rabia, y todos vimos como sus ojos velados miraban la gramilla con resentimiento y más allá a unos chicos que jugaban con una pelota a la que Tito, me pareció, hubiese querido patear para siempre”.

El cuento (la literatura) rescata a Tito del olvido para recordarlo como el resultado de “las guerras idiotas” y para que su historia “Nunca más” se repita.

En “La marca del ganado” de Pablo De Santis, Vidal, el veterinario del pueblo, desgarrado por la ausencia de su hijo desaparecido en el mar durante el conflicto de Malvinas, comienza a dejar marcas en el ganado, marcas que acaso reflejan su propio dolor ante la pérdida. Su mundo se ve trastocado y su vocación también.

Pero quizá estas marcas no fueron lo suficientemente legibles para que los lugareños pudieran interpretar el vacío de Vidal, quien finalmente revela su dolor con

su propio sacrificio. Este relato muestra el reverso de la moneda, el padre de un ex combatiente y la marca de la muerte tatuada en él.

Para seguir leyendo:

- \* . Birmajer Marcelo. “La penitencia”
- \* Forn, Juan. “Memorándum Almazán”
- \* Garland, Inés. “Las otras islas”
- \* Ramos, Pablo. “El alimento del futuro”
- \* Suárez, Patricia. “La guerra de las Malvinas”

En *Las otras islas*. Antología.

\* Comino, Sandra. *Nadar de pie*. Fragmentos. Disponible en:

[https://www.dropbox.com/sh/wpf8iv9nu1hvqu1/AACMJwGhdCgjJbaPs\\_oMv-Ela?dl=0&preview=Nadar-de-pie](https://www.dropbox.com/sh/wpf8iv9nu1hvqu1/AACMJwGhdCgjJbaPs_oMv-Ela?dl=0&preview=Nadar-de-pie)

## BIBLIOGRAFÍA:

\* Souto, Luz.(2013). *Por ausente, por vencido. Contar Malvinas desde la ficción.* Disponible en:

<http://www.periodicos.letras.ufmg.br/index.php/aletria/article/viewFile/4691/4939>

\* Molina, María Elena. (2008). *Guerra de Malvinas: la Literatura argentina y el desafío de la autocrítica.* Disponible en:

<https://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero39/malvinas.html>

\* Valentino, Esteban. *No dejes que una bomba dañe el clavel de la bandeja.* Disponible en:

<http://planlectura.educ.ar/wp-content/uploads/2015/12/No-dejes-que-una-bomba-da-%C3%B1e-el-clavel-de-la-bandeja-Esteban-Valentino.pdf>

\* De Santis, Pablo y otros (2012). *Las otras islas.* Alfaguara.

\* Bodoc, Liliana. *El puente de arena.* Disponible en:

<https://docs.google.com/viewer?a=v&pid=sites&srcid>

\* Blanco, Diana. *La espera.* Disponible en:

[https://rep.lapampa.edu.ar/repositorio/biblioteca\\_digital/la\\_pampa\\_lee/la\\_espera\\_crónica\\_de\\_un\\_traición.pdf](https://rep.lapampa.edu.ar/repositorio/biblioteca_digital/la_pampa_lee/la_espera_crónica_de_un_traición.pdf)

\* Sacheri, Eduardo. *Me van a tener que disculpar.* Disponible en:

<https://www.youtube.com/watch?v=jnIMQRXa2hc>

\* Gardini, Carlos. *Primera línea.* Disponible en: <http://axxon.com.ar/c-primer.htm>

\* Adamoli, María Celeste y Flachasland, Cecilia (2013). *Malvinas para todos: memoria, soberanía y democracia.* Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación. Disponible

en: <http://repositorio.educacion.gov.ar:8080/dspace/handle/123456789/109838>

\* Esteban, Edgardo (2007). *Iluminados por el fuego. Confesiones de un soldado que combatió en Malvinas*. Buenos Aires: La Página. Tercera Parte. Capítulo: “¿Valió mi vida?”

\* Giardinelli, Mempo (2012). “Tito nunca más”. En *Leer, conocer, crecer*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación. Disponible en:

<http://www.me.gov.ar/monitor/nro12/elcuento.htm>

\* De Santis, Pablo (2012). “La marca del ganado”. En *Leer, conocer, crecer*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.

<http://planlectura.educ.ar/wp-content/uploads/2015/12/La-marca-del-ganado-Pablo-De-Santis.pdf>

\* Literatura y Malvinas –Plan Nacional de Lectura del Ministerio de Educación de la Nación– entrevistas a los escritores Sandra Comino, autora de *Nadar de Pie* y Mempo Giardinelli, autor del cuento *Tito nunca más*, textos que abordan Malvinas.

[entrama.educacion.gov.ar/lengua-y-literatura/propuesta/literatura-de-la-postdictadura/2.4](http://entrama.educacion.gov.ar/lengua-y-literatura/propuesta/literatura-de-la-postdictadura/2.4)

\* Comino, Sandra. (2012). “Nadar de pie”. Fragmentos. Disponible en:

[https://www.dropbox.com/sh/wpf8iv9nu1hvqu1/AACMJwGhdCgjJbaPs\\_oMv-Ela?dl=0&preview=Nadar-de-pie](https://www.dropbox.com/sh/wpf8iv9nu1hvqu1/AACMJwGhdCgjJbaPs_oMv-Ela?dl=0&preview=Nadar-de-pie)